

中國人の 韓國 드라마 視聽 動機에 관한 研究

- 北京 젊은층을 中心으로 -

齊曉峰*·蔡柯欣**

차 례

1. 머리말
2. 이론적 배경 및 기존 문헌 연구
3. 연구방법
4. 분석결과 및 논의
5. 맺음말

1. 머리말

1992년 한·중 수교 이후, 한·중 관계는 문화 교류에서 많은 발전이 이루어졌다. 수교 전, 40여 년 동안 서로 간의 왕래가 거의 없었던 한국과 중국이 비교적 짧은 기간 동안 이렇듯 가까워진 데에는 '한류(韓流)'의 영향이 상당하다고 할 수 있다.

일반적으로 '한류'는 1990년대 들어 중국, 대만, 홍콩, 베트남, 일본 등의 동아

* 北京語言大學 外國語學院 韓語系 教授, qxf008@126.com

** 北京語言大學 外國語學院 韓語系 教授

1) 이치한·허진(2001)에 의하면 지난 99년 한국문화관광부는 한국가요의 홍보용 음반을 CD로 제작하여 해당국의 방송사, 잡지사, 대학, 디스코텍 및 한국 공관에 배포할 목적으로 1억 5천만 원을 투자, 중국어 6천장과 일본어 및 영어 각 3 천장씩 음반을 기획·제작하였다. 이 음반의 영어와 일어 버전은 "Korea PoP Music", 중국 버전은 '韓流-Song from Korea'라는 타이틀을 달았다. 이 음반의 타이틀을 논의하는 기획 회의에서 북경영화대학(北京電影學院) 연출과 교수가

시아 지역에서 한국의 대중문화가 인기를 얻고 있는 현상을 지칭하고 있다(하중원/양은경, 2002).

이제 '한류'라는 개념은 동아시아 지역에 국한된 한국 대중문화 소비의 범위를 넘어서 전세계에서 일고 있는 한국 대중문화의 소비나 유행으로 그 범위를 넓혀 가고 있다. 이렇듯 한류의 확장은 소비 지역, 내용, 인식의 확장으로까지 나타나는데, 지역의 확장은 물론 내용으로는 문화 산업 부문 이외에 바둑, 축구, IT분야에까지 적용하는 추세가 되었으며, 모든 범주에서 한국 바람, 한국 물결을 가리키는 말이 되었다(이은숙, 2002).

'한류' 열풍은 한국드라마를 통해 발생하기 시작하였다. 한국드라마는 한류의 형성이나 발전에 가장 큰 기여를 한 한국 대중문화의 한 축이라고 부를 수 있고 한류의 대표로서 가장 보편적이고 접근하기 쉬운 한 가지 문화이라고 말할 수 있겠다.

그러나 한국드라마가 중국에서 이처럼 많은 인기를 얻고 있는 상황임에도 불구하고 한국드라마에 대한 중국학자의 본격적인 학술적 논의는 아직까지 찾아보기 어려운 것이 지금의 실정이다.

국제적인 친선과 교류를 통한 상호이해에 바탕을 둔 국제인으로서 전방위적 시각을 가지고, 일방적인 시각이 아닌 쌍방향의 연구가 필요하리라 생각된다.

따라서 본 연구는 한류의 대표적인 사례인 한국드라마에 관한 중국시청자의 시청동기를 살펴보고자 한다. 구체적으로 말하면, 중국 시청자들이 어떤 동기로 한국드라마를 시청하는가, 중국 시청자들의 한국드라마 시청동기와 중국 드라마 시청동기가 차이가 있는가에 대하여 살펴보고자 한다.

중국 젊은이들 사이에서 새로운 유행경향을 총칭하는 '寒流(한랭전선)'라는 신조어에서 '寒'을 '韓'으로 바꾸자는 의견을 제시하여 타이틀을 '韓流'로 정하게 되었다고 한다. 이에 '韓流'란 말이 최초로 고안되고 쓰이기 시작한 것으로 보인다. 또 '韓流'란 말이 신문지상에 최초로 나타난 것은 1999년 11월 19일자 베이징청니엔바오(北京青年報)에 실린 <동풍(東風)도 동점(東漸)할 때가 있다>하는 기사에서이다.(이은숙, 2002)참조

2. 이론적 배경 및 기존 문헌 연구

2.1 중국에서의 한국 드라마 수용

2.1.1 중국에서의 한국 드라마 수용 원인

기존의 한국드라마의 중국에서의 수용 원인에 대한 연구 결과를 정리하면, 한국 드라마가 중국에서 수용된 원인은 다음과 같다.

(1) 중국의 내재적 요인

중국에서의 '한류' 수용 배경 요인을 살펴보자면, 첫째, 중국 문화의 다원성과 둘째, 중국의 외래문화 수용환경 변화 등으로 나누어 볼 수 있다.

첫째, 중국 문화의 다원성

한홍석(2005)는 '한류' 현상을 분석할 때, 중국이 56개 민족의 문화가 공존하는 다 민족 국가라는 점을 고려할 필요가 있다고 지적하였다. 장기간 한 국가 내에서 공존하면서 교류해왔기 때문에 서로 다른 문화를 수용하는데 수용력이 상대적으로 강한 문화 전통을 가지고 있다. 따라서 다른 국가나 민족의 대중문화 상품에 대한 거부감이 덜하여 상대적으로 쉽게 받아 들일 수 있는 가능성을 가지고 있다는 것이다.

둘째, 중국의 외래문화 수용 환경 변화

ㄱ. 중국 방송환경의 변화

1990년대 이후, 중국의 미디어 환경은 많은 변화를 겪었는데, 특히 텔레비전에 있어서 그 변화 양상이 뚜렷이 나타났다. 최근 통계에 의하면, 중국에는 텔레비전 방송국이 390여 개가 있고, 중앙TV방송, 성급(省級)TV방송, 각 도시별 TV방송, 케이블 TV, 위성TV 등 텔레비전 채널이 2200개, 중국 가정의 텔레비전 보유율은 98%, 중국의 텔레비전 시청자 수는 11억 7천만 명에 달한다고 한다.(張國濤, 2005a)

ㄴ. 중국 시청자들의 드라마의 시청 상황

2003년의 통계에 의하면, 중국 텔레비전 드라마의 방송시간은 뉴스와 시사프로의 방송시간보다 많은 것으로 나타났다. 또한 2002년 중국의 일인당 텔레비전 드라마 시청시간은 52분으로 전체 시청시간의 30%를 차지하고 있다. 많은 텔레비전

방송국에서 텔레비전 드라마의 방송을 광고수입을 늘이는 중요 수단으로 삼고 있고, 텔레비전 드라마가 벌어들이는 광고수입은 텔레비전 방송국의 전체 광고수입의 70%를 차지한다. (張國濤, 2005a)

㉔. 중국 국내 문화상품 공급 부족

그러나, 이렇듯 방송환경의 커다란 변화에도 불구하고 중국 국내의 드라마는 양적, 질적으로 대중의 욕구를 충족시키지 못하고 있는 것이 사실이다.

(2) 한·중 양국의 문화적 유사성

많은 연구들이 한·중 양국간의 문화적 유사성을 중국 뿐만 아니라 아시아에서의 한국드라마의 인기를 설명할 수 있는 중요한 이유로 지적하고 있다. 한·중 양국은 예로부터 문화, 역사, 지리 등 다양한 방면에서 깊은 연관이 있어 왔다. 특히 두 나라 모두가 유교(儒敎)의 영향을 받아 “인(仁)、의(義)、예(禮)、효(孝)” 등을 신봉한다.

(3) 한국의 외재적인 요인

한국의 외재적인 요인으로 크게 첫째, 한국드라마 자체가 지닌 장점, 둘째, 한국 정부나 소수의 기업가적 활동가의 ‘한류’ 열풍 조성에 대한 적극적 지원을 들 수 있다.

2.1.2 중국에서의 한국 드라마 수용 상황

(1) 중국에서의 한국드라마 방송

1993년 한국드라마 <질투>가 중국에서 처음으로 소개되었다. 그러나 당시에는 이렇다 할 큰 반응이 없었다. 한국드라마가 광범위한 대중의 인기를 끌 수 있었던 것은 97년에 <별은 내 가슴에>가 방영되면서부터이다. <별은 내 가슴에>는 당시 중국 대륙과 대만, 홍콩을 비롯하여 아시아 전역에 방송되는 ‘鳳凰臺(Phoenix TV)’에서 방영되어 예상 밖의 호응을 얻었다. 이 드라마에 등장한 안재욱은 일약 스타로 떠올랐고 이어 한국에서 방영된 최신 드라마들이 ‘鳳凰臺’를 통해 차례로 방영되기 시작하였다.(이치한/허진, 2001)

또한, 97년에는 MBC드라마 ‘사랑이 뭐길래’가 중국 CCTV의 채널 1을 통해 방

영되면서 중국 시청자들의 본격적인 관심을 끌기 시작하였다. 드라마 '사랑이 뭐길래'는 97년 6월 15일부터 12월 14일까지 매주 일요일 오전 9시부터 11시까지 중국 CCTV 채널 1에서 〈愛情是什麼〉라는 제목으로 방영되었는데, 평균시청율 4.2%로 CCTV의 수입외화 방영 역사상 2위를 기록하였다. 또한, 98년 7월 29일부터 10월 13일까지 매주 화~토요일 저녁 9시부터 10시까지 CCTV 채널 2를 통해 재방송되기도 하였다. (이치한/허진, 2001)

이후 중국 TV를 통해 한국드라마가 중국에 본격적으로 진출하였다. 일반 멜로물, 시트콤에서부터 사극에 이르기까지 다양한 종류와 소재의 한국드라마들이 중국에서 방영되었다. 심지어 한국 국내에서 상영한 최신작의 드라마도 중국에서 바로 볼 수 있게 되었고 이들 역시 중국시청자들의 커다란 호응을 얻게 되었다. 그 중 대표적인 사례들로는 '사랑이 뭐길래(愛情是什麼)'와 '별은 내 가슴에(星夢奇緣)'를 비롯하여, '의가형제(醫家兄弟)', '토마토(忽然情人)', '이브의 모든 것(夏娃的誘惑)', '가을동화(秋天的童話)', '겨울연가(冬季戀歌)', '보고 또 보고(看了又看)', '인어아가씨(人魚小姐)', '대장금(大長今)' 등이다.

한 예로, 중국 중앙 방송 CCTV-8 〈해외극장〉 프로그램의 2004년 방송 상황을 살펴보면, 방송된 36부의 드라마 중, 한국드라마가 11부, 428회로 전체 방송율의 30.6%와 63.7%에 달한다. (張國濤, 2005a)

한국에서의 방송 구성과 마찬가지로 중국에서 방송된 한국드라마의 절반 이상이 홈드라마이고 25%-30%가 청춘 드라마 이며, 10%-15%가 사극이다. (張國濤, 2005a)

(2) 중국에서의 한국드라마 시청

전체적으로 보면 중국에서 방영된 한국 드라마는 모두 높은 시청량을 기록하였다.

대표적인 한국 드라마를 예로 들면, 97년 MBC 드라마 '사랑이 뭐길래'가 97년 6월 15일부터 12월 14일까지 매주 일요일 오전 9시부터 11시까지 중국 CCTV 채널 1에서 〈愛情是什麼〉라는 제목으로 방영되었는데, 평균시청율 4.2%로 CCTV의 수입외화 방영 역사상 2위를 기록하여 99년 아시아에서 방영된 전체 드라마를 가운데 5위를 차지하였고, 〈의가 형제〉는 2.5%로 12위를 차지하였다. 또한 2000년에는 〈별은 내 가슴에〉가 5.8%를 기록하여 2위에 올랐다. (허진, 2001)

또한 2004년 10월 19일부터 2006년 1월 1일까지, 중국 중앙 방송국은 중앙방송의 사이트 (www.cctv.com) 를 통해 해외 TV 드라마에 대한 조사를 실시하였다. 이 조사의 질문은 첫째, <해외극장> 최근 몇 년 방송된 드라마 중 귀하는 어느 드라마를 가장 좋아하십니까? 둘째, <해외극장> 프로그램에서 어느 나라의 드라마를 가장 보고 싶습니까? 등이었다. (張國濤, 2005a) 구체적 내용은 다음 <표1>, <표2>과 같다.

<표1> 중국 시청자들이 선호하는 외국 드라마

번호	이름/국가별	비율
1	<인어아가씨> (한국)	70.67%
2	<명성황후> (한국)	28.44%
3	<良知> (이태리)	0.29%
4	<羅馬電影城> (이태리)	0.15%
5	<浮華世界> (영국)	0.14%
6	<完美爸爸> (이태리)	0.12%
7	<查理曼大帝> (프랑스)	0.06%
8	<愛之罪> (미국)	0.05%
9	<安托妮婭> (독일)	0.04%
10	<疑雲> (이태리)	0.03%
11	<庭長夫人> (스페인)	0.03%
합계: 1,662,612표		

* 張國濤(2005a) 참고.

<표2> 중국 시청자들이 선호하는 드라마의 제작국

번호	국가	비율
1	한국	83.87%
2	일본	6.05%
3	미국	5.00%
4	이태리	1.91%
5	기타아시아나라	1.42%
6	기타유럽나라	1.13%
7	영국	0.62%
합계: 113, 837표		

* 張國濤(2005a). 참고.

또한 중국 중앙 방송의 조사에 의하면, 2004년(2003.12.26- 2005.1.21) CCTV-8 <해외극장> 프로그램에서 방영한 36부, 총672회 드라마 중에서 한국드라마는 총 11부, 428회에 달하였고, 각각 방송량의 30.56%, 63.69%를 차지하여 가장 많이 방송되었다고 한다. 그 외에 한국드라마의 시청량도 다른 나라에 비해 훨씬 높았다고 한다. 또한 방송된 한국드라마 중 <보고 또 보고>는 제24회 중국 텔레비전 '비천상(飛天賞)'²⁾ 에서 '우수 외국 드라마 대상'을 수상하였다. (張國濤, 2005b)

2) "비천상(飛天獎)"은 중국 국내 가장 권위적인 텔레비전 프로그램 상이다. 이는 1980년에 설립하여 中國廣播電影電視部 주취하며 해마다 한번씩 평선한다.

현재까지 중국에서 가장 인기 많은 한국드라마는 <대장금>이라 할 수 있다. 2005년 9월 1일 밤 11시에 호남위성방송국에서 방영된 <대장금>의 평균 시청량은 8.6%에 달하고, 또한 상해와 장사 등의 지역에서의 시청량도 10%를 돌파함으로써 동시간대에 방영된 드라마 중에서 전국 시청량 1위를 기록하였다. <대장금>은 중국 대륙 뿐만 아니라 홍콩 대만 등의 지역에서도 뛰어난 시청량을 기록하였다. (張國濤, 2005b)

2.2 이용과 충족이론

미디어 연구에서 수용자의 미디어 채택과 이용 형태를 설명하는데 유용한 이론적 틀을 제공한 접근 중 하나가 이용과 충족 접근(uses & gratifications approach)이다.

이용과 충족 이론은 미디어가 수용자들에게 무엇을 하는가라는 기존의 연구 전통과는 다르게 수용자가 미디어를 통해 무엇을 하는가에 초점을 맞추어 수용자의 미디어 경험 자체를 이해하려는 연구 관점이다.(김정기,1995:40) 이 관점에서 볼 때 수용자는 단순히 미디어 메시지를 받아들이는 존재가 아니라 욕구를 반영하는 다양한 동기를 가지고 여러 형태의 미디어 소비를 통해 자신들의 욕구를 충족하려고 하는 능동적이고 목적 지향적인 미디어 이용자로서의 특성을 가진 존재이다.(김정기,1995:40)

김정기(1995)는 이용과 충족 관련 연구를 개인의 사회적·심리적 변인들을 포함하여 미디어 이용동기는 무엇인가, 사람들은 그들의 욕구를 충족하기 위해 매스 미디어를 어떻게 이용하는가, 미디어 이용동기, 미디어 이용의 결과로서 매스미디어의 영향과 기능은 무엇인가라는 세 가지 연구 목표(김정기,1995:41)를 가지고 있다고 정리하였다. 또한 김정기(1995)는 초기의 미디어 기능 연구를 거치면서 이용과 충족 연구는 이러한 연구 목표를 달성하기 위한 4단계의 연구 경향을 형성해 왔다고 볼 수 있다고 분석하였다. 이러한 연구 성과들을 종합하면서 루빈Rubin(김정기,1995:42)은 이용과 충족 이론의 내용을 다음의 다섯 가지로 요약하였다.

드라마의 시청동기에 관한 기존 연구로 콤포시(Compesi, 1980)는 텔레비전 일일 연속극 시청자를 대상으로 한 연구에서 <All my children>이란 프로그램을 시청하는 사람들에게 총 52개의 충족항목을 제시, ① 엔터테인먼트

(entertainment), ② 습관(habit), ③ 편리성(convenience), ④ 사회적 효용(social utility), ⑤ 휴식(relaxation), ⑥ 현실문제로부터의 도피(escape from problem), ⑦ 권태로부터의 도피(escape from boredom) 등 7가지 중요한 충족요인을 추출하여 규명하였다. 허와 로빈슨(Hur & Robinson, 1981)은 텔레비전 드라마 <뿌리(Roots)>의 시청자 조사에서, 총 23개항의 충족 항목을 제시하고 시청 유형과 사회인구학적 변인과의 상관관계 및 그 드라마의 내용에 대한 시청자의 반응과의 상관관계 등을 조사하였다. 그 결과 사회인구학적 변인 중 시청자의 사회적 지위, 교육정도, 생활수준 등이 <뿌리>를 사실로서 받아들이는데 크게 작용함을 밝혔다. 즉 사회적 지위, 교육정도, 생활수준이 낮은 시청자가 이 드라마를 더 사실로 받아 들인 것으로 나타났다. 이들은 욕구충족에 대한 요인분석을 실시하여 ①태도 변화(attitude change), ②자아확인(personality identity), ③기존태도확인(confirmations), ④오락(diversion), ⑤사회적 친교(social relations), ⑥학습(learning) 등 6가지 충족요인을 찾아 내었다. (백혜정, 1984:17)

주간 드라마를 대상으로 한 시청동기 연구에서는 ① 현실 환경에 적응하기 위해 다른 사람들의 생각과 행동을 드라마를 통하여 얻으려는 도구적인 현실 탐사 동기와 긴장 해소, ② 시간 보내기의 욕구를 대변하는 회피 동기, ③ 즐거움·재미·기분전환을 특성으로 하는 오락 동기, ④ 다른 사람과의 대화나 상호 교류를 위한 사회적 이용동기를 포함하는 4개의 시청동기가 추출되었다. (김정기, 1995:47) 주간 드라마를 대상으로 한 다른 연구에서도 자극과 오락, 정보와 성적 흥미, 도피와 휴식, 시간 보내기, 사회적 이용, 동반자 역할을 기대하는 시청동기들이 규명되었으며 이와 유사한 드라마 시청동기들이 또 다른 드라마 연구에서 밝혀졌다. (백혜정, 1984:17)

유세경 외(2004)는 한국의 수용자들이 텔레비전 드라마를 시청하는 동기를 '신화적 문제해결', '호기심/간접체험', '가족/친구관계의 윤희유' 및 '유익함' 등 네 가지 유형으로 제시한다.

김정기(1995)는 많은 연구들의 시청동기 요인과 각 요인을 구성하는 대표적인 항목들을 요약하여 12가지 시청동기 요인을 정리하였다. 즉 ①정보, ②오락, ③습관, ④긴장 해소, ⑤자극/흥분, ⑥시간 보내기, ⑦동반자역, ⑧현실 도피, ⑨사회적 상호작용, ⑩성적 흥미, ⑪상상적인 상호교류, ⑫특정 프로그램 등이었다.

따라서 본 연구는 위에 연구들의 각 요인을 구성하는 대표적인 항목들을 요약하

여 한국드라마 자체의 특점과 '기타' 항목을 추가하여 예비조사의 시청동기 문항들을 구성하였다.

3. 연구방법

본 연구에서는 설문조사의 방법을 실시하여 모두 예비조사와 본조사 2단계를 실시하였다. 예비조사의 결과를 정리해서 한국드라마 시청동기 54개와 중국드라마 시청동기 43개를 도출하였다. 본 조사의 진행을 위해 북경에 있는 16세부터 35세까지의 젊은층 500명을 대상으로 2006년 6월 20일부터 6월 30일까지 실시하였다.

조사대상의 구체적인 사항을 <표3>를 참고하면 된다.

<표3> 유효 피조사자수 일람표

구분	분포	하위 집단	응답자수(명)	분포(%)	합계(명)
성별		남성	145	36.4	398
		여성	253	63.6	
한국과 관련 유무		유	89	22.4	398
		무	309	77.6	
학력		고등학생	87	21.9	398
		고졸	2	0.5	
		대학생	221	55.5	
		대졸	88	22.1	
연령		16세	36	9.1	397
		17세	32	8.1	
		18세	24	6.0	
		19세	75	18.9	
		20세	101	25.4	
		21~25세	51	12.9	
		26~30세	50	12.5	
		31~35세	28	7.1	

설문조사를 실시한 결과, 총 500부의 설문지 중에서 불성실한 설문지 101부를 제외하고 최종적으로 399부의 설문에 대해 요인분석을 실시하였다.

4. 분석결과 및 논의

4.1 중국 젊은층들의 한국드라마의 주요 시청동기는 무엇인가?

본 조사에서 도출된 54개의 한국드라마 시청동기에 대한 요인분석을 실시하였으며, 하나의 독립된 요인로서 인정받기 위한 기준은 1.0이상의 아이겐 값(eigen value)과 최소한 2개 이상의 시청동기 항목으로 구성되어야 한다는 기준에 따라 모두 10개의 요인이 확인되었다. 이 요인들은 중국시청자의 한국드라마 시청동기 전체 변량의 62.217%를 설명하는 것으로 나타났다. 요인분석과정에서 '주제가 좋기 때문에 본다', 'TV에서 한국드라마를 방송하기에 우연히 보게 되었다', '한류가 유행하기 때문에 시청했다', '세상사는 지혜를 얻을 수 있어서 본다', '친구가 왔을 때 함께 하는 것이므로', '사랑이야기에서 남녀간 순수한 사랑과 함축한 표현이 좋아서 본다', '한국드라마에 호기심 때문에 일부러 찾아서 보게 되었다', '특별한 목적 없이 방송하기 때문에 그냥 보았다' 라는 문항의 공통요인변량은 매우 낮아 제외되었다. 다음 <표4>은 요인분석의 결과를 나타낸 것이다.

<표4> 한국드라마 시청동기에 대한 요인분석 결과

시청동기	요 인									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
요인1: 드라마의 구성요소										
41 좋아하는 배우가 있기 때문에 본다	.777	.008	.143	.127	.143	.073	.053	-.041	.111	.070
45 드라마에서 나오는 화면이 아름답기 때문에 본다	.774	.050	.050	.040	.124	.097	.214	.164	-.051	.132
40 드라마 배우들이 잘 생겨서 본다.	.740	.085	.150	.119	.071	.072	.083	.034	.091	.115
43 배우들의 패션과 머리스타일이 좋아서 본다.	.738	.082	.063	.157	-.031	.118	.074	.079	.077	.223
42 배우들의 연기가 좋아서 본다.	.734	.105	.256	.077	-.056	.184	.166	.052	.016	.100

44드라마에서 나오는 음악이 좋기 때문에 본다.	.724	.042	.073	.063	.108	.098	.205	.155	-.087	.185
39드라마 내용이 좋기 때문에 본다	.565	.187	.211	.076	-.203	.213	.212	.207	.071	.023
46드라마에 인간적인 요소가 많아서 본다	.558	-.054	.077	.031	-.093	.180	.373	.242	-.018	.072
* 38주제가 좋기 때문에 본다	.478	.163	.312	.026	-.187	.264	.220	.155	.191	.035
요인2: 위안										
25내가 하고 있는 일로부터 벗어날 수 있으므로	.161	.784	.055	.159	.022	.045	-.052	.111	.101	-.034
24가족이나 다른 사람들로 부터 벗어날 수 있으므로	.131	.777	.076	.207	.062	.066	.012	.078	.123	-.023
23복잡한 일들을 잊을 수 있으므로	.172	.742	.192	.125	.155	.047	.017	.232	.149	.034
21대화 상대나 함께 있을 상대가 없어서	-.038	.681	.094	.051	.424	.056	.100	.018	.084	-.018
22외로움을 덜어 주므로	.069	.672	.201	.096	.345	.009	.060	.201	.025	.041
20혼자 있기를 원치 않으므로	-.033	.584	.022	.034	.533	.005	.089	.084	.142	.008
26남의 불행이 나의 삶에 위안을 주기 때문에 본다	-.068	.525	.391	.142	.012	.001	.003	-.088	-.110	-.073
요인3: 사회적 실재감										
35등정인물과 직접 대화를 나누는 기분이 들어서	.202	.177	.792	.143	-.001	.019	.132	.163	.050	.085
34프로그램 내용에 참여하고 있는 느낌을 주어서	.329	.214	.716	.206	-.019	.010	.166	.129	.121	.071
32사회 생활에서 다른 사람들을 이해하는데 도움을 주기 때문에 본다	.171	.092	.622	.213	-.004	.302	.061	.250	-.122	-.066
36특정 장르(사랑이야기, 가정이야기, 사극 등)를 보기 위해	.171	.129	.613	.224	.040	.199	.105	.018	.171	.061
33등정인물이 내가 잘 알고 있는 인물이나 나와 비슷해서 본다	.231	.197	.602	.325	-.035	.081	.057	.166	.067	.000
요인4: 사회적인 상호작용										
30주변 사람이나 매체가 한국 드라마 재미가 있다는 말을 듣고 시청하게 되었다.	.074	.032	.123	.728	.080	.004	.148	.101	.007	.056
28주변 한국드라마에 관한 많은 대화에 끼기 위해	.098	.182	.111	.723	.062	.223	.038	.186	.000	-.039
29 TV를 보는 가족이나 친구들과 함께 있을 수 있으므로	.112	.232	.176	.715	-.045	.112	-.007	.044	.021	-.082
31주변(가족, 이성친구, 같은 기숙사의 친구 등) 사람들이 좋아서 본다	.165	.114	.208	.710	.046	-.028	.043	.083	.073	.048
* 52환류가 유행하기 때문에 시청했다	.176	.046	.141	.437	.159	-.059	.332	.094	.306	.011
* 27친구가 왔을 때 함께 하는 것이므로	-.006	.352	.124	.431	-.099	.099	.097	.066	.099	.066
요인5: 시간 보내기										
18지루한 시간을 해소해 주므로	.075	.212	-.040	.083	.851	-.021	-.028	.029	.100	.099
19특별히 다른 할 일이 없기 때문에 시간을	.027	.200	-.045	.042	.850	-.082	-.062	.032	.132	.039

보내기 위해											
17그보다 더 나은 일이 없을 때	.049	.129	.037	-.028	.740	-.029	-.045	.050	.343	.057	
요인6: 정보+학습											
2한국 문화 풍속 등에 관심 때문에	.169	.062	.080	.042	.004	.778	.178	.055	-.085	.042	
3한국을 간접적으로 경험하게 하기 때문에	.266	.062	.036	.142	.004	.717	.103	-.087	.123	.064	
4한국어 등 학습과 교양을 얻기 위하여	.212	.062	-.023	.203	-.060	.671	.047	.081	.019	-.042	
1나 자신과 다른 사람에 대해 배우므로	.056	-.007	.272	-.018	-.012	.651	.119	.215	.048	-.041	
* 5세상사는 지혜를 얻을 수 있어서 본다	.147	.112	.347	-.017	-.107	.477	.018	.386	.057	-.024	
요인7: 한국드라마의 특징											
50서양드라마와 비해 한국 더 친근감이 있어서 본다	.391	.058	.129	-.025	-.018	.003	.744	.050	-.015	.043	
51유교 풍속을 나타나기 좋아해서 시청했다	.088	.077	.035	.206	-.028	.206	.669	.009	-.119	.126	
49중국 드라마에 비해 별미가 있어 시청했다	.359	.025	.104	-.030	.068	.091	.646	-.048	-.050	.180	
53가정 드라마는 실생활과 가까워서 본다	.251	-.055	.097	.191	-.188	.162	.562	.197	.157	-.036	
* 54사람이야기에서 남녀간 순수한 사랑과 함축한 표현이 좋아서 본다	.445	.026	.148	.152	-.058	.099	.457	.231	.119	-.002	
* 48한국드라마에 호기심 때문에 일부러 찾아서 보게 되었다	.186	.082	.249	.298	.113	.143	.319	.018	.183	.038	
요인8: 긴장 해소											
15기분 좋은 휴식이므로	.235	.051	.162	.204	.067	.065	.183	.731	.037	.150	
14긴장감을 해소하기 위해	.074	.290	.123	.146	.000	.134	-.015	.730	.111	.086	
13편안한 기분을 전환하기 위해	.116	.269	.184	.187	.022	.104	.075	.657	.177	.089	
16여가 생활의 수단으로	.369	.028	.078	.046	.262	.023	.063	.571	.069	.273	
요인9: 습관											
10단지 텔레비전 보는 것이 좋아서	.150	.090	.033	.037	.245	.018	-.032	.141	.747	.166	
11습관처럼 하는 일이므로	.046	.323	.181	-.007	-.002	.163	.094	.169	.659	.140	
9그냥 텔레비전이 있기 때문에	-.051	.067	-.020	.034	.317	.120	-.081	-.033	.631	.013	
37평소에 드라마를 좋아하기 때문에 한국드라마도 보게 되었다	.167	.098	.186	.229	.086	-.137	.085	.177	.523	-.054	
* 12특별한 목적 없이 방송하기 때문에 그냥 보았다	-.155	.102	-.087	.118	.193	-.300	-.007	-.040	.434	.312	
요인10: 오락											
7즐거움을 주기 때문에	.209	-.006	.043	.044	.114	-.002	.103	.072	.133	.842	
6오락 때문에 시청했다	.277	-.126	.059	-.036	.112	-.067	.028	.136	.023	.813	
8재미있게 해 주므로	.294	.079	.007	-.002	-.052	.093	.144	.176	.109	.681	
Eigenvalue	5.912	4.248	3.412	3.348	3.183	2.985	2.808	2.790	2.549	2.363	
설명하는 변량의 양	10.948	7.866	6.318	6.200	5.895	5.527	5.201	5.166	4.720	4.376	
Cumulative Percent	10.948	18.814	25.132	31.332	37.227	42.754	47.955	53.121	57.841	62.217	

참고: *항목은 독립된 요인의 항목으로서 요인 분석 기준을 충족하지 못하는 항목들임

〈표4〉에서 보여지는 바와 같이 한국드라마 시청동기는 총 10개의 요인으로 구성 되어 있다. 이 10개의 시청동기는 ①드라마의 구성요소, ②위안, ③사회적 실재감, ④사회적인 상호작용, ⑤시간 보내기, ⑥정보+학습, ⑦한국드라마의 특징, ⑧긴장 해소, ⑨습관, ⑩오락이다.

4.2 사회인구학 변인에 따라 한국드라마의 시청동기에 차이가 있는가?

검증의 결과에 따라 한국드라마의 시청동기는 성별 변인에 따라 차이가 있으며 연령, 학력 등의 변인에는 차이가 없었다. 다음에 한국드라마의 시청동기와 성별 변인에 따라 나타난 차이에 대한 t-test분석을 실시한 결과를 구체적으로 설명하겠다.

<표5> 성별에 따른 한국드라마의 시청동기 정도

	성별	사례수(n)	평균(Mean)	표준편차(SD)	t-value
요인1: 드라마의 구성요소	남	110	-.2361932	1.03044930	-3.058 *
	여	229	.1147663	.96885269	
요인2: 위안	남	110	.1995669	.93068395	2.589 *
	여	229	-.0985182	1.02086465	
요인3: 사회적 실재감	남	110	.1725375	1.06489981	2.248 *
	여	229	-.0867481	.95882213	
요인4: 사회적인 상호작용	남	110	.0416932	1.03406240	.488
	여	229	-.0148940	.98413744	
요인5: 시간 보내기	남	110	.0503213	1.04095881	.626
	여	229	-.0224073	.98303890	
요인6: 정보+학습	남	110	-.0689253	1.05402889	-.874
	여	229	.0326991	.97586513	
요인7: 한국드라마의 특징	남	110	-.0755503	1.02729014	-.944
	여	229	.0341225	.98859413	
요인8: 긴장 해소	남	110	-.3065251	1.05488774	-3.964 *
	여	229	.1439407	.94138659	

요인9: 습관	남	110	-.2696734	1.02423653	-3.498 *
	여	229	.1300798	.96600670	
요인10: 오락	남	110	-.0778088	1.06341601	-1.004
	여	229	.0388449	.97019670	

Note : Degree of Freedom = 337, p<0.05*

〈표5〉에 의하면, 한국드라마를 시청할 때, 남성보다 여성의 '드라마의 구성요소', '긴장해소', '습관' 동기가 더 강하게 나타났으며 여성보다 남성의 '위안', '사회적 실재감' 동기가 더 강하게 나타났다.

4.3. 중국 젊은층들의 중국드라마 주요 시청동기는 무엇인가?

본 조사에서 도출된 43개의 중국드라마 시청동기에 대한 요인분석을 실시하였으며, 하나의 독립된 요인으로서 인정받기 위한 기준은 1.0이상의 아이겐 값(eigen value)과 최소한 2개 이상의 시청동기 항목으로 구성되어야 한다는 기준에 따라 모두 8개의 요인구조가 확인되었다. 이 요인들은 중국시청자 중국드라마 시청동기 전체 변량의 67.805%를 설명하는 것으로 나타났다. 요인분석과정에서 '여가 생활의 수단으로', '등장인물과 직접 대화를 나누는 기분이 들어서', '평소에 드라마를 좋아하기 때문에 중국드라마도 보게 되었다'라는 문항의 공통요인변량은 매우 낮아 제외되었으며, 다음 〈표6〉은 요인분석의 결과를 나타낸 것이다.

〈표6〉 중국드라마 시청동기에 대한 요인분석 결과

시청동기	성분							
	1	2	3	4	5	6	7	8
요인1: 드라마의 구성요소								
42드라마에서 나오는 화면이 아름답기 때문에 본다	.776	.083	.018	.207	.077	.157	.075	.030
41드라마에서 나오는 음악이 좋기 때문에 본다	.770	.173	.041	.167	.059	.011	.107	.031
39배우들의 연기가 좋아서 본다	.752	.029	.049	.088	.139	.159	.057	.032
38좋아하는 배우가 있기 때문에 본다	.735	.011	.158	.015	.159	.146	.025	.039
40배우들의 패션과 머리스타일이 좋아서 본다	.702	.225	.095	.196	.133	.037	.067	.016
37드라마 배우들이 잘 생겨서 본다	.693	.089	.097	.186	-.001	.190	.135	.130

43드라마에 인간적인 요소가 많아서 본다	.682	.003	.082	.079	.076	.044	.097	.260
36드라마 내용이 좋기 때문에 본다	.662	.044	.042	-.085	.304	.159	.146	.154
35주제가 좋기 때문에 본다	.628	.038	.047	-.048	.372	.098	.143	.247
* 32등장인물과 직접 대화를 나누는 기분이 들어서	.447	.120	.114	.336	.351	-.076	.158	.314
요인2: 위안+시간 보내기	.052	.836	.261	.009	.140	.117	-.054	-.100
15지루한 시간을 해소해 주므로								
16특별히 다른 할 일이 없기 때문에 시간을 보내기 위해	.006	.824	.234	.056	.172	.159	-.066	-.108
18대화 상대나 함께 있을 상대가 없어서	.096	.803	.157	.209	.058	.031	.169	.143
19외로움을 덜어 주므로	.169	.781	.065	.230	-.005	.065	.226	.189
17혼자 있기를 원치 않으므로	.068	.777	.104	.252	.050	.005	.197	.151
14그보다 더 나은 일이 없을 때	.104	.762	.307	.012	.088	.104	.028	-.150
20복잡한 일들을 잊을 수 있으므로	.160	.602	.103	.339	-.049	-.017	.430	.253
21가족이나 다른 사람들로 부터 벗어날 수 있으므로	.115	.589	.034	.427	.029	-.035	.369	.143
22내가 하고 있는 일로부터 벗어날 수 있으므로	.135	.552	.052	.454	.074	-.077	.444	.104
요인3: 습관								
7단지 텔레비전 보는 것이 좋아서	.184	.105	.828	.044	.091	.077	.101	.007
8습관처럼 하는 일이므로	.106	.308	.765	.140	.128	.122	.110	.083
6그냥 텔레비전이 있기 때문에	-.036	.214	.680	.238	-.048	.084	.161	.004
9특별한 목적 없이 방송하기 때문에 그냥 보았다	.012	.336	.545	.031	.196	.248	.101	-.085
* 34평소에 드라마를 좋아하기 때문에 중국드라마도 보게 되었다	.383	.201	.498	.152	.206	-.015	-.042	.037
* 13여가 생활의 수단으로	.237	.278	.438	-.120	.155	.298	.335	.069
요인4: 사회적 상호작용								
23남의 불행이 나의 삶에 위안을 주기 때문에 본다	.116	.200	.048	.716	.070	-.042	.196	.086
26 TV를 보는 가족이나 친구들과 함께 있을 수 있으므로	.209	.243	.117	.633	.317	.117	.056	.001
25주변 한국드라마에 관한 많은 대화에 끼기 위해	.281	.275	.212	.568	.365	.114	-.068	-.001
24친구가 왔을 때 함께 하는 것이므로	.176	.209	.214	.538	.194	.194	-.054	.049
요인5: 사회적 실재감								
29사회 생활에서 다른 사람들을 이해하는데 도움을 주기 때문에 본다	.206	.030	.146	.083	.665	.063	.165	.362
28주변(가족, 이성친구, 같은 기숙사의 친구 등) 사람들이 좋아서 본다	.283	.238	.128	.399	.615	.124	.131	-.033
27주변 사람이나 매체가 드라마 재미가 있다는 말을 듣고 시청하게 되었다	.234	.197	.183	.367	.580	.152	.072	-.147
30등장인물이 내가 잘 알고 있는 인물이나 나와 비슷해서 본다	.318	.149	.066	.247	.550	.042	.261	.322
31프로그램 내용에 참여하고 있는 느낌을 주어서	.429	.068	.127	.302	.512	-.026	.146	.294
33특정 장르(사랑이야기, 가정이야기, 사극 등)를 보기 위해	.464	.002	.083	.078	.504	.046	.118	.057
요인6: 오락								
3오락 때문에 시청했다	.202	.122	.114	.104	.058	.868	.045	.170

4즐거움을 주기 때문에	.190	.101	.137	.087	.030	.858	.121	.101
5재미있게 해 주므로	.339	.046	.219	.007	.142	.619	.154	.138
요인7: 긴장해소	.185	.237	.108	.208	.181	.135	.757	.038
11긴장감을 해소하기 위해	.265	.203	.261	-.134	.258	.207	.634	.037
12기분 좋은 휴식이므로	.296	.171	.298	.180	.205	.151	.590	.069
10편안한 기분을 전환하기 위해	.277	.070	-.019	.016	.144	.184	.079	.829
요인8: 정보	.207	.053	.011	.078	.122	.186	.017	.806
2세상사는 지혜를 얻을 수 있어서 본다	.207	.053	.011	.078	.122	.186	.017	.806
1나 자신과 다른 사람에 대해 배우므로	.207	.053	.011	.078	.122	.186	.017	.806
Eigenvalue	6.493	5.832	3.267	3.165	3.087	2.531	2.509	2.271
설명하는 변량의 양	15.101	13.564	7.598	7.361	7.178	5.887	5.834	5.282
Cumulative Percent	15.101	28.664	36.262	43.623	50.802	56.689	62.523	67.805

참고: *항목은 독립된 요인의 항목으로서 요인 분석 기준을 충족하지 못하는 항목들임

<표6>에서 보여지는 바와 같이 중국드라마의 시청동기가 모두 8개 추출되었다. 이 8개의 시청동기는 ①드라마의 구성요소, ②위안+시간 보내기, ③습관, ④사회적인 상호작용, ⑤사회적 실재감, ⑥오락, ⑦긴장해소, ⑧정보이다.

4.4 중국 젊은층들의 한국드라마 시청동기와 중국드라마 시청동기가 차이가 있는가?

중국 젊은층들의 한국드라마 시청동기와 중국드라마 시청동기가 차이를 정리하면 다음과 같다.

<표7> 한국드라마와 중국드라마 시청동기의 요인분석 결과 비교

한국드라마		중국드라마
드라마의 구성요소	1	드라마의 구성요소
41 좋아하는 배우가 있기 때문에 본다		42드라마에서 나오는 화면 아름답기 때문에 본다
45드라마에서 나오는 화면이 아름답기 때문에 본다		41드라마에서 나오는 음악이 좋기 때문에 본다
40드라마 배우들이 잘 생겨서 본다		39배우들의 연기가 좋아서 본다
43배우들의 패션과 머리스타일이 좋아서 본다		38좋아하는 배우가 있기 때문에 본다
42배우들의 연기가 좋아서 본다		40배우들의 패션과 머리스타일이 좋아서 본다
44드라마에서 나오는 음악이 좋기 때문에 본다		37드라마 배우들이 잘 생겨서 본다

<p>39드라마 내용이 좋기 때문에 본다 46드라마에 인간적인 요소가 많아서 본다</p>	<p>43드라마에 인간적인 요소가 많아서 본다 36드라마 내용이 좋기 때문에 본다 35주제가 좋기 때문에 본다</p>
<p>위안 25내가 하고 있는 일로부터 벗어날 수 있으므로 24가족이나 다른 사람으로부터 벗어날 수 있으므로 23복잡한 일들을 잊을 수 있으므로 21대화 상대나 함께 있을 상대가 없어서 22외로움을 덜어 주므로 20혼자 있기를 원치 않으므로 26남의 불행이 나의 삶에 위안을 주기 때문에</p>	<p>위안+시간 보내기 15지루한 시간을 해소해 주므로 16특별히 다른 할 일이 없기 때문에 시간을 보내기 위해 18대화 상대나 함께 있을 상대가 없어서 19외로움을 덜어 주므로 17혼자 있기를 원치 않으므로 14그보다 더 나은 일이 없을 때 20복잡한 일들을 잊을 수 있으므로 21가족이나 다른 사람으로부터 벗어날 수 있으므로 22내가 하고 있는 일로부터 벗어날 수 있으므로</p>
<p>사회적 실재감 35등장인물과 직접 대화를 나누는 기분이 들어서 34프로그램 내용에 참여하고 있는 느낌을 주어서 32사회 생활에서 다른 사람들을 이해하는 데 도움을 주워서 36특정 장르(사랑이야기, 가정이야기, 사극 등)를 보기 위해서 33등장인물이 내가 잘 알고 있는 인물이나 나와 비슷해서</p>	<p>습관 7단지 텔레비전 보는 것이 좋아서 8습관처럼 하는 일이므로 6그냥 텔레비전이 있기 때문에 9특별한 목적 없이 방송하기 때문에 그냥 본다</p>
<p>사회적인 상호작용 30주변 사람이나 매체가 한국드라마 재미있다는 말을 들어서 28주변 한국드라마에 관한 많은 대화에 끼기 위해 29TV를 보는 가족이나 친구들과 함께 있을 수 있으므로 31주변(가족이나 이성친구 등) 사람들이 좋아서 본다</p>	<p>사회적인 상호작용 23남의 불행이 나의 삶에 위안을 주기 때문에 26 TV를 보는 가족이나 친구들과 함께 있을 수 있으므로 25주변 한국드라마에 관한 많은 대화에 끼기 위해 24친구가 왔을 때 함께 하는 것이므로</p>
<p>시간 보내기 18지루한 시간을 해소해 주므로 19특별히 다른 할 일이 없기 때문에 시간을 보내기 위해 17그보다 더 나은 일이 없을 때</p>	<p>사회적 실재감 29사회 생활에서 다른 사람들을 이해하는 데 도움을 주워서 28주변(가족이나 이성친구 등) 사람들이 좋아서 본다 27주변 사람이나 매체가 한국드라마 재미있다는 말을 들어서 30등장인물이 내가 잘 알고 있는 인물이나 나와 비슷해서 31프로그램 내용에 참여하고 있는 느낌을 주워서 33특정 장르(사랑이야기, 가정이야기, 사극 등)를 보기 위해서</p>
<p>정보+학습 2한국 문화 풍속 등에 관심 때문에 3한국을 간접적으로 경험하게 하기 때문에 4한국어 등 학습과 교양을 얻기 위해서 1나 자신과 다른 사람에 대해 배우므로</p>	<p>오락 3오락 때문에 본다 4즐거움을 주기 때문에 5재미있게 해 주므로</p>
<p>한국드라마의 특징 50서양드라마와 비해 한국 더 친근감이 있어서 본다 51유교 풍속을 나타나기 좋아해서 본다 49중국드라마에 비해 별미가 있어서 본다</p>	<p>긴장 해소 11긴장감을 해소하기 위해 12기분 좋은 휴식이므로 10편안한 기분을 전환하기 위해</p>

53가정드라마는 실생활과 가까워서 본다		
긴장 해소 15기분 좋은 휴식이므로 14긴장감을 해소하기 위해 13편안한 기본을 전환하기 위해 16여가 생활의 수단으로	8	정보 2세상사는 지혜를 얻을 수 있어서 본다 1나 자신과 다른 사람에 대해 배우므로
습관 10단지 텔레비전 보는 것이 좋아서 11습관처럼 하는 일이므로 9그냥 텔레비전이 있기 때문에 37평소에 드라마를 좋아하기 때문에 한국드라마도 보게 되었다	9	
오락 7즐거움을 주기 때문에 6오락 때문에 본다 8재미있게 해 주므로	10	

5. 맺음말

본 연구는 중국드라마의 시청동기와의 비교를 통해서 중국 시청자들의 한국드라마 시청동기에 대하여 실증적으로 살펴보고자 하였다. 그리고 총 55개 항목의 중국인의 한국드라마 시청동기를 요인분석한 결과 10개의 시청동기 요인을 추출하였다. 그리고 중국드라마의 시청동기는 총 43개 항목이었고 이를 요인분석한 결과 8개의 시청동기 요인을 추출하였다.

여기서 특이할 만한 연구결과는 한·중 드라마 시청동기의 공통점과 차이점이다.

한국드라마의 시청동기와 중국드라마의 시청동기의 공통점은 다음과 같다. 첫째, 전체적으로 보면 한국드라마의 시청동기에서 '한국드라마의 특징'이란 시청동기를 빼고 다른 시청동기는 다 중국드라마의 시청동기와 똑같이 나왔다. 둘째, 대부분 시청동기 요인의 항목은 비슷하게 나왔다.

차이점으로, 첫째, 중국드라마의 시청동기에서 나오지 않는 것으로 한국 드라마

의 시청동기에서 '한국드라마의 특징'이란 동기가 나왔다. '한국드라마의 특징'으로 '서양드라마에 비해 한국 더 친근감이 있어서 본다', '유교 풍속을 나타나기 좋아해서 본다', '중국드라마에 비해 별미가 있어서 본다', '가정드라마는 실생활과 가까워서 본다' 등 항목이 포함되었다. 이 항목은 다시 '동양전통문화가치관'으로 설명해 볼 수 있다. 앞에 언급한 바와 같이 현재의 중국은 '유교'사상이 거의 없어졌기 때문에 중국드라마에서 유교사상의 잔재를 거의 찾아볼 수 없다. 본 조사 결과에 의해 많은 중국 시청자들이 한국드라마를 시청하는 동기 중 하나가 바로 유교사상을 포함한 동양전통문화가치관이다. 많은 학자들의 연구결과도 이런 점을 증명하였다.

둘째, '학습'이란 한국드라마의 시청동기 요인은 중국드라마의 시청동기 요인에서 없는 것으로 나타났다. 이는 중국인에게 한국어가 외국어이기 때문에 외국어 학습의 도구로 한국드라마를 사용하고 있다고 설명할 수 있다.

셋째, 똑같이 나온 '정보'동기도 구체적인 항목이 다르게 나타났다. 한국드라마의 '정보'동기에서 '한국 문화·풍속 등에 관심이 있기 때문에', '한국을 간접적으로 경험하게 하기 때문에', '한국어 등 학습과 교양을 얻기 위해서', '나 자신과 다른 사람에 대해 배우므로'가 포함되는데 중국드라마의 '정보'동기에서 '세상사는 지혜를 얻을 수 있어서 본다', '나 자신과 다른 사람에 대해 배우므로'가 포함된다. 따라서 이는 대부분 한국에 가본 적이 없는 중국사람이 한국드라마의 시청을 통해서 한국을 알고 싶은 마음을 설명할 수 있다.

넷째, 중국드라마의 시청동기에서 '위안'과 '시간 보내기'는 한 요인으로 추출하였다.

또한 사회인구학적 변인에 따라 차이가 있는지에 대한 검증 결과는 한국드라마의 시청동기에서 성별 변인에 따른 차이가 발견되었으나 연령, 학력 등의 변인에서는 차이가 없었다. 구체적으로 성별에 따라 차이가 발견된 변인에는 한국드라마의 '드라마의 구성요소', '위안', '사회적 실재감', '긴장 해소', '습관' 등의 변인이 있었다.

여기서 특이할 만한 점은, 한국드라마를 시청할 때, 여성보다 남성의 '위안', '사회적 실재감' 동기가 더 강하게 나타나는 것이다. 일반적으로 남성보다 여성이 더 드라마 시청을 선호하는 것으로 많은 연구에서 나타났다. 따라서 드라마를 시청할 때 상대적으로 남성보다 여성의 시청동기가 더 강하다고 생각할 수 있다. 하지만 본 연구 결과에서는 한국드라마를 시청할 때 여성보다 남성의 '위안', '사회적 실재

감' 동기가 더 강하게 나타났다.

인간 커뮤니케이션의 시각으로 보면 현실 세계에서 남자는 사회적 지위를 지속하기 위해, 경쟁하기 위해, 독립하기 위해, '해결책'을 제안하기 위해, 주의를 끌기 위해 커뮤니케이션하지만 여자는 관계를 유지하기 위해, 친밀감을 얻기 위해, '위로'를 받기 위해, 언어적 의미를 반영하기 위해, 공감을 얻기 위해 커뮤니케이션한다. 따라서 남성보다 여성들이 현실 세계의 대화에서 더 위안과 사회적 실재감을 받을 수 있다. 이러한 양상은 미디어 특히 드라마 수용에서는 다른 모습으로 드러날 수 있는데 오히려 현실 세계의 대화에서 원하는 것을 충족하지 못한 남성이 드라마 시청에서 사회적 위안과 사회적 실재감을 충족시킬 수도 있다. 본 연구에서 남성의 '위안', '사회적 실재감' 동기가 여성의 경우보다 더 강하게 나타난 것은 이러한 점을 이유로 들 수 있다.

본 연구는 탐색적인 실증연구으로 한·중 문화 교류에서 의미가 있다. 하지만 탐색적인 연구이기 때문에 한계점도 많다.

첫째, 시청동기의 측정항목에 대해 다시 검토할 필요가 있다. 본 연구는 보다 더 정확한 시청동기의 측정항목을 얻기 위해 예비조사와 본조사 두 단계로 실시하였다. 하지만 기존 문항이 많기 때문에 '기타' 항목에 응답한 사람이 아주 적었다. 따라서 추후의 연구는 시청동기 문항에 대해 다시 검토할 필요가 있다.

둘째, 설문지가 너무 길기 때문에 유효 회답의 설문지의 수량이 많이 줄어들었다. 특히 무효 회답자의 대부분이 한국드라마에 대한 관심이 그렇게 많지 않아서 이것은 어느 정도 연구결과의 정확성에 영향을 미칠 수 있는 부분이다.

셋째, 본 연구는 대상이 중국인 전체가 아니고 중국 젊은층만 대상으로 연구하는 것이다. 하지만 기존의 연구 결과에서는 특히 한국드라마의 경우에 연령에 따른 차이가 있다고 많이 제시하였다. 예를 들어, 시청동기의 경우에 한국드라마에서 나오는 유가(儒家) 사상은 중국 노년층의 중요한 시청동기가 되는데 젊은층의 시청동기가 아니라고 많은 연구에서 제시한다. 다른 시각으로 바꾸면 한국드라마의 장르에 따라 연구결과가 차이가 나올 수도 있다. 유가(儒家) 사상을 많이 담은 한국 홈드라마는 젊은층보다 중·노년층에서 더 인기가 많을 것이다.

따라서 한국드라마에 대한 추후 연구는 보다 더 정세한 연구를 필요로 한다.

또한 한국드라마에 대해 더 광범위하는 시각으로 연구할 필요가 있다. 예를 들

어, 사회체제의 시각으로 중국 대륙, 베트남 등 사회주의 나라는 홍콩, 대만, 일본 등 나라나 지역과 차이가 있는가? 선진국이나 후진국의 시각으로 차이가 있는가? 현재 일부 한국드라마는 서양 나라와 아랍나라에서도 큰 인기를 받아서 그 이유는 동양 나라와 차이가 있는가? 서양 나라에서 인기가 있는 동양드라마와 동양 나라에서 인기가 있는 서양드라마 간의 공통점 어떠한가? 또한 똑같은 <겨울연가>가 일본에서 큰 인기가 얻는 것처럼 왜 <대장금>은 중국대륙, 홍콩, 대만 등 지역에서 다른 한국드라마보다 더 거대한 효과가 나왔는가? 그리고 지난 세기 일본, 홍콩, 대만 드라마도 중국 대륙에서 유행한 적이 있는데 그 이유는 지금의 한국드라마와 비슷한가? 등등 추후 지속적인 연구가 필요하다.

참고문헌

- 김정기(1995). 「대학생 수용자의 텔레비전 시청동기 연구」. 『韓國言論學報』 제 35호 (1995·겨울). 30-70쪽.
- 이치한/허진(2001). 「'한류(韓流)'현상과 한·중 문화교류」. 『中國研究』 제30권. 499-513쪽.
- 허진(2001). 「한국 TV프로그램 수출과 중국 시청자들의 반응」. 『글로벌시대, 방송프로그램의 유통과 국가 이미지, 정체성을 주제로 한 세미나』.
- 하종원/양은경(2002). 「동아시아 텔레비전의 지역화와 한류」. 『방송연구』. 제21권 제2호 통권55호(2002·겨울). 67-103쪽.
- 이은숙(2002). 「중국에서의 '한류'열풍 고찰」. 『문화과 영상』 (2002 가을·겨울). 31-59쪽.
- 한홍석(2005). 「'한류'현상으로 본 중국에서의 한국 대중문화 수용」. 『국제지역 연구』 제9권 1호.
- 백혜정(1984). 『텔레비전 드라마에 대한 시청자의 현실감과 심취도 연구: 이용과 충족의 관점에서』. 이화여자대학교 석사학위논문.
- 유세경 외(2004). 「텔레비전 드라마 시청동기와 태도 연구」, 『한국방송학보』

통권 18-1. 245-288쪽.

- 張國濤(2005a). 〈日韓電視劇在中國的傳播及其審美文化思考〉. 《Northeast Asia Communication Symposium》 2005.
- 張國濤(2005b). 〈本土生產與國際傳播——試析韓劇的生產機制與傳播策略〉. 《南方電視學刊》, 2005.5.
- Compsei, Ronald J. (1980). Gratifications of Daytime TV Serial Viewers. *Journalism Quarterly*, 57, pp.269-276
- Katz, E.(1959). Mass Communications Research and Study of Popular Culture. *Studies in Public Communication*, 2. pp.1-6.
- Katz, E., J.G. Blumler & M. Gurevitch(1974). Utilization of Mass Communication by the Individual, in Blumler, J. G. & E. Katz(eds.), *The Uses of Mass Communications: Current Perspectives on Gratifications Research*, Beverly Hills: Sage. pp.19-32.
- Klapper, J.T.(1963). Mass Communication Research: An Old Read Resurveyed. *Public Opinion Quarterly*, 27. pp.515-527
- Perse, E. M.(1986). Soap Opera Viewing Patterns of College Students and Cultivation. *Journal of Broadcasting & Electronic Media*, 30. pp.175-193.
- Rubin. A. M.(1985). Uses of Daytime Television Soap Operas by College Students. *Journal of Broadcasting & Electronic Media*, 29. pp.241-258.
- Rubin, A. M.(1986). Uses, Gratifications, and Media Effects Research, in Bryant, J. & D. Zillmann(eds.). *Perspectives on Media Effects*, Hillsdale, NJ: Erlbaum. pp.281-301.
- Rubin, A. M.(1991). Media Uses and Effects: A Uses and Gratifications Perspective, in Bryant, J. & D. Zillmann(eds.). *Media Effects: Advances in Theory and Research*, Hillsdale, NJ: Erlbaum. pp.417-436.

<Abstract>

A Study on the Motive to Watch Korean Drama among
Young Chinese

Qi Xiao-feng, Cai Ke-xin

Korean Tv drama has contributed on the formation and development of the “Korean Wave.” However, there has been little study on the motives of viewing from the perspective of Chinese audiences.

Thus, the current study is to address Chinese audiences’ motives to watch Korean TV drama, which is the main engine of “Korean Wave”, based on “the uses and gratification approach” through survey method.

The current study sets research questions like the following:

1. From what motives Chinese young audiences watch Korean TV drama?
2. Are there any differences between Chinese young audiences’ motives to watch Korean TV drama and Chinese TV drama?

Through the factor analysis, the current study finds 10 motives of Chinese young audiences to watch Korean TV drama because they like “elements of TV drama”, “consolation”, “social reality”, “the interaction with society”, “time spending”, “information and education”, “the uniqueness of Korean TV drama”, “relaxation”, “habitual viewing” and “entertainment” which Korean drama provides.

Through the current study has a significant implication on the cultural exchange between Korea and China, it has some methodological limitations. Thus future research needs to be done to overcome these limitations.

Key words Korean Wave, Korean Drama, Motives of Viewing

투 고 일 : 2007년 11월 27일 / 게재확정일 : 2008년 2월 15일

<부록-1> 조사용 설문지(한국어)

1. 귀하의 성별은 무엇입니까?

()①남 ()②여

2. 귀하가 몇 년 생입니까?

___년

3. 귀하의 학력은 무엇입니까?

①고중 재학 ②고졸 ③대학 재학 ④대졸

4. 귀하의 학업이나 업무가 한국과 관련이 있습니까?

- ① 한국어를 전공(대학생의 경우) 혹은 업무상 한국과 관련이 있다(직장인의 경우)
 ② 관련이 없다.

5. 귀하는 한국드라마를 시청하신 적이 있으십니까?

- ①있다. ②없다. → 7번문제 대답하지 않아도 됩니다.

6. 귀하의 중국드라마 시청동기는 무엇입니까?

- (①전혀 그렇지 않다; ②그렇지 않다; ③보통이다; ④그렇다; ⑤매우 그렇다)

1	나 자신과 다른 사람에 대해 배우므로	①	②	③	④	⑤
2	세상사는 지혜를 얻을 수 있어서	①	②	③	④	⑤
3	오락 때문에 시청했다	①	②	③	④	⑤
4	즐거움을 주기 때문에	①	②	③	④	⑤
5	재미있게 해 주므로	①	②	③	④	⑤
6	그냥 텔레비전이 있기 때문에	①	②	③	④	⑤
7	단지 텔레비전 보는 것이 좋아서	①	②	③	④	⑤
8	습관처럼 하는 일이므로	①	②	③	④	⑤
9	특별한 목적 없이 방송하기 때문에 그냥 보았다.	①	②	③	④	⑤

10	편안한 기분을 전환하기 위해	①	②	③	④	⑤
11	긴장감을 해소하기 위해	①	②	③	④	⑤
12	기분 좋은 휴식이므로	①	②	③	④	⑤
13	여가 생활의 수단으로	①	②	③	④	⑤
14	그보다 더 나은 일이 없을 때	①	②	③	④	⑤
15	지루한 시간을 해소해 주므로	①	②	③	④	⑤
16	특별히 다른 할 일이 없기 때문에 시간을 보내기 위해	①	②	③	④	⑤
17	혼자 있기 원치 않으므로	①	②	③	④	⑤
18	대화 상대나 함께 있을 상대가 없어서	①	②	③	④	⑤
19	외로움을 덜어 주므로	①	②	③	④	⑤
20	복잡한 일들을 잊을 수 있으므로	①	②	③	④	⑤
21	가족이나 다른 사람들로 부터 벗어날 수 있으므로	①	②	③	④	⑤
22	내가 하고 있는 일로부터 벗어날 수 있으므로	①	②	③	④	⑤
23	남의 불행이 나의 삶에 위안을 주기 때문에 본다	①	②	③	④	⑤
24	친구가 왔을 때 함께 하는 일이므로	①	②	③	④	⑤
25	주변 한국드라마에 관한 많은 대화에 끼기 위해	①	②	③	④	⑤
26	TV를 보는 가족이나 친구들과 함께 있을 수 있으므로	①	②	③	④	⑤
27	주변 사람이나 매체가 한국드라마 재미가 있다는 말을 들어서	①	②	③	④	⑤
28	주변(가족, 이성친구, 같은 기숙사의 친구 등) 사람들이 좋아서	①	②	③	④	⑤
29	사회 생활에서 다른 사람들을 이해하는 데 도움을 주기 때문에	①	②	③	④	⑤
30	등장인물이 내가 잘 알고 있는 인물이나 나와 비슷해서 본다	①	②	③	④	⑤
31	프로그램 내용에 참여하고 있는 느낌을 주어서	①	②	③	④	⑤
32	등장인물과 직접 대화를 나누는 기분이 들어서	①	②	③	④	⑤
33	특정 장르(사랑이야기, 가정이야기, 사극 등)를 보기 위해	①	②	③	④	⑤
34	평소에 드라마를 좋아하기 때문에 한국드라마도 보게 되었다	①	②	③	④	⑤
35	주제가 좋기 때문에 본다	①	②	③	④	⑤
36	드라마 내용이 좋기 때문에 본다	①	②	③	④	⑤
37	드라마 배우들이 잘 생겨서 본다	①	②	③	④	⑤
38	좋아하는 배우가 있기 때문에 본다	①	②	③	④	⑤
39	배우들의 연기가 좋아서 본다	①	②	③	④	⑤
40	배우들의 패션과 머리스타일이 좋아서 본다	①	②	③	④	⑤
41	드라마에서 나오는 음악 좋기 때문에 본다	①	②	③	④	⑤
42	드라마에서 나오는 화면 아름답기 때문에 본다	①	②	③	④	⑤

43	드라마에서 인간적인 요소가 많아서 본다	①	②	③	④	⑤
44	기타(적어 주세요):					

7. 귀하의 한국드라마 시청동기는 무엇입니까?

(①전혀 그렇지 않다 ; ②그렇지 않다 ; ③보통이다 ; ④그렇다 ; ⑤매우 그렇다)

1	나 자신과 다른 사람에 대해 배우므로	①	②	③	④	⑤
2	한국 문화 풍속 등에 관심 때문에	①	②	③	④	⑤
3	한국을 간접적으로 경험하게 하기 때문에	①	②	③	④	⑤
4	한국어 등 학습과 교양을 얻기 위하여	①	②	③	④	⑤
5	세상사는 지혜를 얻을 수 있어서	①	②	③	④	⑤
6	오락 때문에 시청했다	①	②	③	④	⑤
7	즐거움을 주기 때문에	①	②	③	④	⑤
8	재미있게 해 주므로	①	②	③	④	⑤
9	그냥 텔레비전이 있기 때문에	①	②	③	④	⑤
10	단지 텔레비전 보는 것이 좋아서	①	②	③	④	⑤
11	습관처럼 하는 일이므로	①	②	③	④	⑤
12	특별한 목적 없이 방송하기 때문에 그냥 보았다.	①	②	③	④	⑤
13	편안한 기분을 전환하기 위해	①	②	③	④	⑤
14	긴장감을 해소하기 위해	①	②	③	④	⑤
15	기분 좋은 휴식이므로	①	②	③	④	⑤
16	여가 생활의 수단으로	①	②	③	④	⑤
17	그보다 더 나은 일이 없을 때	①	②	③	④	⑤
18	지루한 시간을 해소해 주므로	①	②	③	④	⑤
19	특별히 다른 할 일이 없기 때문에 시간을 보내기 위해	①	②	③	④	⑤
20	혼자 있기 원치 않으므로	①	②	③	④	⑤
21	대화 상대나 함께 있을 상대가 없어서	①	②	③	④	⑤
22	외로움을 덜어 주므로	①	②	③	④	⑤
23	복잡한 일들을 잊을 수 있으므로	①	②	③	④	⑤
24	가족이나 다른 사람들로 부터 벗어날 수 있으므로	①	②	③	④	⑤
25	내가 하고 있는 일로부터 벗어날 수 있으므로	①	②	③	④	⑤
26	남의 불행이 나의 삶에 위안을 주기 때문에 본다	①	②	③	④	⑤
27	친구가 왔을 때 함께 하는 일이므로	①	②	③	④	⑤
28	주변 한국드라마에 관한 많은 대화에 끼기 위해	①	②	③	④	⑤

29	TV를 보는 가족이나 친구들과 함께 있을 수 있으므로	①	②	③	④	⑤
30	주변 사람이나 매체가 한국드라마 재미가 있다는 말을 들어서	①	②	③	④	⑤
31	주변(가족, 이성친구, 같은 기숙사의 친구 등) 사람들이 좋아서	①	②	③	④	⑤
32	사회 생활에서 다른 사람들을 이해하는 데 도움을 주기 때문에	①	②	③	④	⑤
33	등장인물이 내가 잘 알고 있는 인물이나 나와 비슷해서 본다	①	②	③	④	⑤
34	프로그램 내용에 참여하고 있는 느낌을 주어서	①	②	③	④	⑤
35	등장인물과 직접 대화를 나누는 기분이 들어서	①	②	③	④	⑤
36	특정 장르(사랑이야기, 가정이야기, 사극 등)를 보기 위해	①	②	③	④	⑤
37	평소에 드라마를 좋아하기 때문에 한국드라마도 보게 되었다	①	②	③	④	⑤
38	주제가 좋기 때문에 본다	①	②	③	④	⑤
39	드라마 내용이 좋기 때문에 본다	①	②	③	④	⑤
40	드라마 배우들이 잘 생겨서 본다	①	②	③	④	⑤
41	좋아하는 배우가 있기 때문에 본다	①	②	③	④	⑤
42	배우들의 연기가 좋아서 본다	①	②	③	④	⑤
43	배우들의 패션과 머리스타일이 좋아서 본다	①	②	③	④	⑤
44	드라마에서 나오는 음악 좋기 때문에 본다	①	②	③	④	⑤
45	드라마에서 나오는 화면 아름답기 때문에 본다	①	②	③	④	⑤
46	드라마에서 인간적인 요소가 많아서 본다	①	②	③	④	⑤
47	TV에서 한국드라마를 방송하기에 우연히 보게 되었다	①	②	③	④	⑤
48	한국드라마에 호기심 때문에 일부러 찾아서 보게 되었다	①	②	③	④	⑤
49	중국드라마에 비해 별미가 있어서 본다	①	②	③	④	⑤
50	서양드라마에 비해 더 친근감이 있어서 본다	①	②	③	④	⑤
51	유교 풍속을 나타나기 좋아해서 시청했다	①	②	③	④	⑤
52	한류가 유행하기 때문에 시청했다	①	②	③	④	⑤
53	가정드라마는 실생활과 가까워서 본다	①	②	③	④	⑤
54	사랑이야기에서 남녀간 순수한 사랑과 함축한 표현이 좋아서 본다	①	②	③	④	⑤

8 기타:(적어 주세요.)